

**Grozījums Nr. 1**  
**Sabine Lösing, Willy Meyer**  
GUE/NGL grupas vārdā

**Ziņojums**  
**Charles Tannock**

A7-0408/2012

ES stratēģija attiecībā uz Āfrikas ragu  
2012/2026(INI)

**Rezolūcijas priekšlikums (Reglamenta 157. panta 4. punkts), ar kuru paredzēts aizstāt nenormatīvās rezolūcijas priekšlikumu A7-0408/2012**

**Eiropas Parlamenta rezolūcija par ES stratēģiju attiecībā uz Āfrikas ragu**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Āfrikas Savienības misiju Somālijā (*AMISOM*), kas tika sākta 2007. gada martā,
  - ņemot vērā ANO Drošības padomes Rezolūciju Nr. 1816 (2008),
  - ņemot vērā *EU NAVFOR* operāciju *ATALANTA*, kas tika sākta 2008. gada decembrī,
  - ņemot vērā Somālijā 2012. gada septembrī notikušās prezidenta vēlēšanas,
  - ņemot vērā Parlamenta Reglamenta 48. pantu,
- A. tā kā Āfrikas rags ir viens no nepietiekamam pārtikas nodrošinājumam visvairāk pakļautajiem reģioniem pasaulē un miljoniem šajā reģionā dzīvojošo cilvēku ir nepietiekams uzturs un draud bads; tā kā Āfrikas rags ir viens no pasaulē nabadzīgākajiem reģioniem un tajā ir valstis, kuras pieder pie viszemāko sanitāro standartu valstīm pasaulē; tā kā starptautiskā sabiedrība nav risinājusi cilvēku drošības, sausuma un bada problēmas reģionā un pat ir pasliktinājusi situāciju tajā;
- B. tā kā Somālijas politiskā, sociālā, ekonomiskā un humanitārā situācijai prasa īpašu un ilgstošu starptautiskās sabiedrības uzmanību miera procesa atbalstam, kā arī godīgu sociālo un ekonomisko apstākļu atjaunošanu un valsts rekonstrukciju;
- C. tā kā 2012. gada martā ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācija (*FAO*) lēsa, ka Āfrikas ragā palīdzība ir nepieciešama vairāk nekā 8 miljoniem cilvēku (tostarp 3,2 miljoniem cilvēku Etiopijā, 2,5 miljoniem — Kenijā un 180 000 — Džibutijā); tā kā 2011. gadā reģions piedzīvoja pēdējos 60 gados lielāko sausumu, kas ietekmēja vairāk nekā 13 miljonus cilvēku, no kuriem simtiem tūkstošiem cilvēku bija jāpamet savas mājas un vēl desmitiem tūkstoši cilvēku zaudēja dzīvību; tā kā saskaņā ar informāciju, ko sniegusi ANO Augstā komiteja bēgļu jautājumos (*UNHCR*), visā Āfrikas raga teritorijā ir vairāk nekā viens miljons Somālijas bēgļu, galvenokārt Kenijā un Etiopijā, un Somālijas iekšzemē ir pārvietoti 1,3 miljoni cilvēku;

- D. tā kā Padomes secinājumos par Āfrikas ragu ir noteikti Eiropas Savienības divi galvenie mērķi, kas pamato ilgtermiņa apņemšanos, proti, reģiona ģeostratēģiskā nozīme un ES vēlme atbalstīt Āfrikas raga iedzīvotāju labklājību un palīdzēt viņiem izkļūt no nabadzības un panākt pašpietiekamu ekonomisko izaugsmi;
- E. tā kā valstu konkurence — gan reģionā, gan ārpus tā — saistībā ar dabas resursiem, jo īpaši fosilo kurināmo un ūdeni, vēl vairāk pastiprina saspīlējumus reģionā un izraisa pastāvīgu nestabilitāti;
- F. tā kā ārkārtējā nabadzība un bads ir iestājies dažādu iemeslu dēļ, tostarp to ir izraisījis pilsoņu karš, politiskā nestabilitāte, drošības trūkums visā reģionā, augsnes degradācija, tas, ka milzīgas teritorijas iegādājas ārvalstu investori, lauksaimniecības cenu pieaugums, spekulācijas ar pirmās nepieciešamības precēm, klimata pārmaiņas, toksisko atkritumu nelikumīga izgāšana Somālijas piekrastē, kā arī Eiropas un Āzijas zivju pārstrādes kuģu pārmērīgi intensīva un nelegāla zveja pie Somālijas krastiem;
- G. tā kā saskaņā ar ANO Vides programmas (*UNEP*) ziņojumu Somālijas piekrastē, pilnīgi ignorējot vietējo iedzīvotāju veselību vai vides saglabāšanu, ir nelegāli izgāzts liels daudzums toksisko atkritumu, kas noplūst apkārtējā vidē; tā kā saskaņā ar šo pašu ziņojumu daļa atkritumu, kas tiek izgāzti jūrā, nāk no Eiropas Savienības un nodara neatgriezenisku kaitējumu cilvēka veselībai un videi reģionā, tādējādi rupji pārkāpjot cilvēktiesības;
- H. tā kā pilsoņu karā iesaistīto pušu lielais skaits, valsts pārvaldības trūkums Somālijā, Somālijas zvejnieku iztikas līdzekļu zudums un pirātisma darbības Somālijas piekrastē, saspīlējumi starp Sudānu un Dienvidsudānu, Etiopiju, Eritreju un Somāliju, un Eritreju un Džibutiju, trešo pušu iejaukšanās, kā arī ES un citu Rietumvalstu pušu ekonomiskās un ģeostratēģiskās intereses veicina to, ka Āfrikas rags ir viens no konfliktbīstamākajiem reģioniem pasaulē, izraisot neaptveramas cilvēku ciešanas, personu pārvietošanu iekšzemē, humanitāro krīžu pasliktināšanos un traucējumus ilgtspējīgai sociālajai un ekonomiskajai attīstībai, kā arī demokrātijai un tiesiskumam;
- I. tā kā drošības un militārā situācija Somālijā joprojām ir bīstama un neparedzama; tā kā Kenijas armija nesēn veica militāru intervenci Somālijas dienvidu un centrālajā daļā; tā kā Etiopijas valsts aizsardzības spēki 2012. gada februārī ienāca Hirānas reģionā un Bajas reģionā; tā kā organizācija „Human Rights Watch” ir ziņojusi par cilvēktiesību pārkāpumiem, spīdzināšanu, patvaļīgu apcietināšanu un tūlītēja nāvessoda izpildi, kā arī nelikumīgiem atriebības aktiem pret civiliedzīvotājiem, ko pastrādājuši Etiopijas bruņotie spēki un pārejas laika federālajai valdībai (PLFV) uzticīgā milicija; tā kā kaimiņvalsts Eritreja ir apsūdzēta ieroču piegādē; tā kā vairākas puses ir pārkāpušas ANO pasludināto ieroču embargo;
- J. tā kā Somālijas valdība bija spiesta atlaist krasta apsardzi, jo sakarā ar starptautisko parādu krīzi un SVF, kā arī Pasauls Bankas uzspiestajām strukturālo pielāgojumu programmām trūka finanšu resursu; tā kā daudzu valstu zvejas kuģi ir izmantojuši Somālijā valdošo haosu, lai kopš 1990. gada zvejotu Somālijas 200 jūras jūdžu zonā; tā kā šāda nelegālā zveja Somālijas teritoriālajos ūdeņos ir viens no galvenajiem iemesliem, kādēļ Somālijas zvejnieki ir zaudējuši savus iztikas līdzekļus;

- K. tā kā PLFV ar ES un starptautiskās sabiedrības atbalstu nav izdevies izveidot stabilu un iekļaujošu pārvaldi, kas spētu veicināt vienprātību starp tās dažādajiem etniskajiem un politiskajiem elementiem;
- L. tā kā pirātisms Āfrikas raga piekrastē būtiski samazinājās Islāma tiesu savienības (ITS) varas laikā neatkarīgi no ITS politiskās pieejas, taču tas saasinājās pēc tam, kad ITS vara tika gāzta, veicot militāru intervenci, ko atbalstīja vairākas Rietumvalstis;
- M. tā kā 2008. gada 8. decembrī tika sākta *EU NAVFOR* operācija *ATALANTA* un tā pilnībā sāka darboties 2009. gada februārī ar mērķi palīdzēt aizsargāt Pasaules Pārtikas programmas (PPP) kuģus, kuri piegādā pārtikas palīdzību pārvietotajām personām Somālijā, aizsargāt kravas kuģus un *AMISOM* sūtījumus Adenas līcī un Somālijas piekrastē, kā arī novērst un apspiest pirātisma un bruņotas laupīšanas darbības Somālijas piekrastē; tā kā papildus iepriekšminētajam *EU NAVFOR* operācija *ATALANTA* tagad arī palīdzēs uzraudzīt zvejas darbības Somālijas piekrastē un to finansē ar *ATHENA* mehānismu;
- N. tā kā *EU NAVFOR* operācijas *ATALANTA* misijas teritorija aptver Sarkanās jūras dienvidu reģionu un Adenas līci, līdz pat Indijas okeāna dienvidu daļai, ieskaitot Seišelas; tā kā Padome 2012. gada 23. martā nolēma pagarināt operācijas pilnvaras līdz 2014. gadam un paplašināt spēku operāciju zonu, iekļaujot tajā arī Somālijas piekrastes teritoriju, kā arī tās teritoriālos un iekšzemes ūdeņus;
- O. tā kā 2010. gada 25. janvārī Padome vienojās sākt ES militāro misiju, lai apmācītu Somālijas drošības spēkus; tā kā Eiropas Savienības militārā misija, lai palīdzētu Somālijas drošības spēku apmācībā — *EUTM Somalia* — tika sākta 2010. gada 7. aprīlī nolūkā atbalstīt PLFV un cieši sadarboties ar *AMISOM*;
- P. tā kā *EUTM Somalia* saņem finansējumu no divpadsmit ES dalībvalstīm un tās finansējums 15 mēnešu laikposmam no 2011. gada augusta līdz 2012. gada oktobrim bija EUR 4,8 miljoni; tā kā ES papildus sniedza EUR 4,7 miljonus saskaņā ar stabilitātes instrumentu, lai atbalstītu *AMISOM* plānošanas spēju;
- Q. tā kā *AMISOM* galvenokārt finansē Āfrikas Miera nodrošināšanas fonds (*APF*), ko savukārt finansē no devītā Eiropas Attīstības fonda (EAF) ilgtermiņa attīstībai paredzētās budžeta iedaļas; tā kā ES ieguldījums *AMISOM* ar *APF* starpniecību sasniedz EUR 325 miljonus; tā kā ES apsolīja ar ANO Attīstības programmas Tiesiskuma programmu Somālijas policijas spēkiem sniegt papildu EUR 12 miljonus no EAF;
- R. tā kā Sudānas un Dienvidsudānas prezidenti 2012. gada 26. septembrī parakstīja ilgi gaidīto sadarbības nolīgumu, kas paredz atjaunot naftas plūsmas no dienvidiem uz ziemeļiem, demilitarizēt buferzonu gar robežu, atsākt pārrobežu tirdzniecību un abu valstu pilsoņu brīvu pārvietošanos; tā kā abām valstīm vēl ir jāvienojas par Abjejas un citu strīdīgo apgabalu statusu;
- S. tā kā ir grūti saglabāt mieru Sudānas rietumu reģionā Dārfūrā un dienvidu pavalstīs Dienvidkordofanā un Zilajā Nīlā; tā kā cilvēktiesību organizācijas turpina ziņot par cilvēktiesību pārkāpumiem Sudānā un Dienvidsudānā, tostarp, valdības spēku veikto civilo teritoriju plaša mēroga bombardēšanu, nogalināšanu bez tiesas sprieduma,

patvaļīgiem arestiem, masveida izlaupīšanu un īpašuma iznīcināšanu; tā kā drošības spēku nepārtraukti veiktie civiliedzīvotāju vajāšanas un iebiedēšanas akti un notiekošā vardarbība ir izraisījusi ilgstošu un satraucošu humanitāro krīzi,

1. norāda, ka ne krīzi Somālijā un pirātismu Āfrikas raga ūdeņos, ne konfliktus visā reģionā nevar atrisināt militārā ceļā; aicina Komisiju un Padomi ņemt vērā divdesmit ievērojamu NVO 2011. gada septembrī parakstītajā vēstulē „NVO prasība pēc visaptveroša dialoga, lai glābtu dzīvības Somālijā” paustos secinājumus par to, ka „nesenie notikumi Somālijā ir pierādījuši, ka militāras darbības dēļ bieži vien ir gājuši bojā daudz cilvēku, tā ir izraisījusi ciešanas un mazinājusi humānās palīdzības sniegšanas iespējas”; aicina ES un starptautisko sabiedrību sadarboties ar reģiona valstīm un reģionāliem un starptautiskiem dalībniekiem un organizācijām, lai atrisinātu konfliktus tikai un vienīgi mierīgā ceļā, tostarp pievērstos šo konfliktu pamatcēloņiem;

### **Somālija**

2. aicina visas kaimiņvalstis atturēties no intervences Somālijā, jo ikviena intervence var saasināt konfliktu un pastiprināt konflikta risināšanā militāru līdzekļu izmantošanu, kas tik ilgi ir negatīvi ietekmējusi reģionu; uzsver tādus principus kā labas kaimiņattiecības, pārvarot sāncensību un robežstrīdus, neiejaukšanās un sadarbība starp valstīm, ilgtspējīga attīstība, izmantojot pieejamos resursus, un atbilstīga un taisnīga resursu kopīga pieejamība, nodrošinot sociālās, politiskās un ekonomiskās perspektīvas un iespējas, nevienu nediskriminējot; norāda — lai šos principus īstenotu, ir nepieciešami nopietni centieni tādās jomās kā starpniecība un samierināšana, cīņa pret vieglo un kājnieku ieroču izplatīšanu, demobilizācijas veicināšana un bijušo kaujinieku atbrūošana un integrācija;
3. ņem vērā septembrī notikušās prezidenta vēlēšanas Somālijā un cer, ka jaunievēlētā prezidenta *Hassan Sheikh Mohamud* vadībā tiks sākts patiens samierināšanas process, iesaistot visas Somālijas pilsoņu karā piedalījušās puses, un ka tiks īstenoti tikai un vienīgi civili pasākumi, lai stabilizētu valsti;
4. atzinīgi vērtē Somālijas valdības neseno miera iniciatīvu, piedāvājot civiltas darba vietas un apmācību dezertējušajiem *Al-Shabaab* nemierniekiem; atzinīgi vērtē to, ka neseni tika apstiprināta vērienīga konstitūcija, kas sola vienlīdzīgas tiesības „visiem pilsoņiem neatkarīgi no dzimuma, reliģiskās pārliecības, sociālā vai ekonomiskā statusa, politiskajiem uzskatiem, cilts, invaliditātes, nodarbošanās, izcelsmes vai dialekta”, pasludina ārpus likuma sieviešu dzimumorgānu kropļošanu un izveido Patiesības noskaidrošanas un samierināšanas komisiju;
5. aicina Komisiju un Padomi veicināt samierināšanās procesu starp Somālijas pilsoņu karā iesaistītajām pusēm; mudina nodrošināt tehnisku un finansiālu palīdzību samierināšanas un miera procesam un starpniecībai starp visām pilsoņu karā iesaistītajām pusēm;
6. aicina vietējās iestādes un visas pilsoņu karā iesaistītās puses saskaņā ar starptautiskajiem humānās palīdzības tiesību aktiem ļaut humānās palīdzības organizācijām sniegt palīdzību visiem, kam tā nepieciešama;
7. aicina Padomi un Komisiju pārskatīt politikas stratēģiju attiecībā uz Somāliju, savu ģeostatēģisko interešu īstenošanas vietā par prioritāti nosakot cīņu pret nabadzību; prasa

pirmām kārtām atbalstīt nabadzības izskaušanas programmas reģionā, jo īpaši tāpēc, ka saskaņā ar dibināšanas līgumu ES, īstenojot politiku, kas var iespaidot jaunattīstības valstis, jāievēro attīstības sadarbības mērķi, no kuriem galvenais ir nabadzības mazināšana un izskaušana (LESD 208. panta 1. punkts);

8. īpaši aicina Padomi un Komisiju atcelt un pārtraukt humānās palīdzības sniegšanas ierobežojumus, kuri asi kritizēti vēstulē „NVO prasība pēc visaptveroša dialoga, lai glābtu dzīvības Somālijā”, jo šādi ierobežojumi spēcīgi ietekmē humanitārā stāvokļa pasliktināšanos valstī, kā arī rada aizdomas par to, ka ģeostratēģiskās intereses ir svarīgākās nekā cīņa pret nabadzību;
9. aicina Padomi un Komisiju pārtraukt *EU NAVFOR* operāciju *ATALANTA* — daļēji tāpēc, ka operācijas rezultātā sākotnēji krasi pieauga uzbrukumu skaits, intensitāte un izplatība (lai gan 2012. gadā uzbrukumu skaits ir ievērojami samazinājies), un daļēji tāpēc, ka *EU NAVFOR* operācija *ATALANTA* vērsas pret pirātismu, par prioritāti nosakot cīņu pret Somālijas krīzes izpausmēm, nevis ar tiem pašiem resursiem efektīvi risinot krīzes pamatcēloņus, proti, bezdarbu un galēju nabadzību;
10. pauž neapmierinātību un nosodījumu par ES militāro pieeju, kas īstenota ar drošības sektora reformas un *EUTM Somalia* apmācības misijas starpniecību; noraida jebkādu turpmāku kopējās drošības un aizsardzības politikas (KĀDP) misiju Somālijā vai citur reģionā; aicina Padomi un Komisiju pārtraukt *EUTM Somalia*, jo var secināt, ka nav iespējams novērst *EUTM* apmācīto jaunkareivju iesaistīšanos dažādos grupējumos, kas piedalās pilsoņu karā, un ES tādējādi lielā mērā veicina konfliktu un valsts militarizāciju;
11. nosoda kuģošanas sabiedrību ieviestos privātos aizsardzības pasākumus, jo uz tiem neattiecas neviena konvencija par civiliedzīvotāju aizsardzību un izturēšanos pret kaujiniekiem; šajā saistībā atgādina par nesenajiem jūrniecības nozares aicinājumiem paredzēt regulējumu privātajiem jūras drošības uzņēmumiem, atzīstot, ka nav skaidru, saskaņotu, piemērojamu un starptautiski atzītu standartu attiecībā uz privāti nolīgta bruņotas apsardzes personāla pakalpojumu izmantošanu uz kuģiem;
12. uzsver, ka attīstības palīdzībai paredzētos līdzekļus, piemēram, EAF līdzekļus, nedrīkst izmantot militāros nolūkos; stingri iebilst pret EAF līdzekļu izmantošanu Somālijas militāro spēku apmācībai, veicot drošības nozares reformu; stingri iebilst pret attīstības palīdzības izmantošanu, lai stiprinātu stratēģiskas intereses; uzskata, ka EAF noteikti ir jābūt tādām instrumentam, ar kuru finansē centienus izskaust nabadzību un badu jaunattīstības valstīs;
13. stingri iebilst pret atbalsta sniegšanu kādai pilsoņu karā iesaistītajai pusei; mudina ES ievērot pilnībā civilu un miermīlīgu pieeju, lai risinātu konfliktu, un uzņemties neitrālu samierinātāja/starpnieka lomu, lai panāktu ilgstošu mieru Somālijā un visā Āfrikas raga reģionā; aicina ES un tās dalībvalstis sniegt neitrālu, objektīvu un neatkarīgu humāno palīdzību neaizsargātajiem iedzīvotājiem;
14. mudina Komisiju un Padomi ņemt vērā vispārējo stāvokli valstī un norāda, ka jo īpaši svarīgi ir pievērsties nepieciešamībai risināt humanitāro stāvokli uz vietas un izskaust patiesos katastrofālās situācijas cēloņus, kuru dēļ cieš miljoniem Somālijas iedzīvotāju, proti, galēju nabadzību un nelegālo zvejniecību un pārzveju Somālijas piekrastes ūdeņos,

ko veic arī ES kuģi;

15. ir ārkārtīgi norūpējies pa iespējamo nelegālo atkritumu izgāšanu, ko veic ES uzņēmumi un noziedznieku tīkli; atgādina, ka nelegāla atkritumu izgāšana rada lielas problēmas Somālijas iedzīvotājiem, kuri dzīvo piekrastē; aicina Padomi un Komisiju nekavējoties uzdot neatkarīgai struktūrai veikt pilnīgu izmeklēšanu, tostarp vākt pierādījumus un paraugus, un atkarībā no izpētes rezultātiem apsvērt iespēju celt prasību, tostarp pieprasīt kompensāciju no Eiropas uzņēmumiem, ES dalībvalstīm un ES;

### ***Sudāna un Dienvidsudāna***

16. atzinīgi vērtē nolīgumus starp Sudānu un Dienvidsudānu par robežu demilitarizāciju; mudina visas puses rast nevardarbīgu risinājumu neskaitāmajiem konfliktiem starp ziemeļdaļu un dienviddaļu, tostarp risinājumu tam, kā taisnīgi sadalīt naftas ieņēmumus;
17. mudina visas puses ievērot Āfrikas Savienības Miera un drošības padomes 2012. gada 24. aprīļa lēmumu, jo īpaši tā 7. un 16. punktu, kuros norādīts, ka valstu teritoriālās robežas nevar mainīt, izmantojot spēku, un ka jebkādas domstarpības par teritoriju noteikti ir jāatrisina miermīlīgā ceļā, un ka konfliktu Dienvidkordofanā un Zilajā Nīlā nevar atrisināt ar militāru pieeju;
18. stingri nosoda jebkādu vardarbību, kas Sudānā vērsta pret civiliedzīvotājiem, pārkāpjot starptautiskās humanitārās tiesības un cilvēktiesību aktus; mudina ES un starptautisko sabiedrību vienoties par saskaņotu, pilnīgi miermīlīgu un civilu pieeju, risinot konfliktu pamatcēloņus; pauž pārliecību par to, ka konfliktus starp Sudānu un Dienvidsudānu, kā arī konfliktus Dienvidkordofanā un jo īpaši Zilajā Nīlā nevar atrisināt militārā ceļā; uzsver, ka steidzami ir nepieciešams politisks un diplomātisks risinājums;

### ***Vispārēja sistēma***

19. prasa nekavējoties īstenot pasākumus, lai tiktu ievērotas obligātās starptautiskās saistības un sasniegti Tūkstošgades attīstības mērķi (TAM), jo īpaši TAM Nr. 1, un lai tiktu īstenotas tiesības uz pienācīgu pārtiku, un prasa atcelt Somālijas un visu to valstu parādu, kurās ir vislielākā nabadzība un ļoti smags stāvoklis;
20. pauž nopietnas bažas par zemes sagrābšanu Āfrikā, kas apdraud vietējo nodrošinātību ar pārtiku un palielina badu; aicina Āfrikas raga un ES valstu valdības novērtēt lauksaimniecības zemju iegādes pašreizējo ietekmi uz nabadzību laukos un pašreizējo bada krīzi; mudina Komisiju iekļaut zemes sagrābšanas jautājumu savā politiskajā dialogā ar jaunattīstības valstīm, lai pārtrauktu atbalstīt šādu politiku; aicina ES palielināt lauksaimniecībai piešķirto oficiālās attīstības palīdzības (OAP) daļu, kā arī OAP, kas paredzēta ieguldījumiem mazās noturīgās saimniecībās un ganību lopkopībā, lai nodrošinātu sīkzemniekiem zemes platību pieejamību, tādējādi nostiprinot vietējo tirgu, un nodrošinātu pieņemamu dienas uztura devu Āfrikas raga iedzīvotājiem, kā arī lai palīdzētu atjaunot krājumus Somālijas un Āfrikas raga ūdeņos, kas ļautu nodrošināt iztiku zvejniekiem un viņu ģimenēm;
21. mudina ES un dalībvalstis par prioritāti noteikt nabadzības izskaušanu un cilvēku ciešanu pārtraukšanu Āfrikas ragā un citās jaunattīstības valstīs, nevis mēģināt gūt peļņu un

aizsargāt ieņēmumus, kurus var gūt, spekulējot ar pārtikas produktu cenu;

22. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, ES dalībvalstīm, Āfrikas Savienības Komisijai un Panāfrikas parlamentam.

Or. en